

сивность на начальной стадии обучения; 12) комплексное взаимодействие обучения всем видам речевой деятельности на основе развития устной речи и учёт произношения в сопоставлении с диалектами китайского языка (произношение гласных под ударением, произношение русских согласных и произношения звуковых сочетаний: [ТС], [Т'С], [ДН], [ТН], [ДЛ], [ТЛ] и [Р].

З.П. Козорог
УО БГЭУ (г. Минск)

ПРИНЦИП НАГЛЯДНОСТИ В ОБУЧЕНИИ РКИ

Одна из основных задач, которую призваны решить преподаватели русского языка как иностранного, — помочь студентам приобрести и пополнить знания в области русского языка, систематизировать и развить речевые умения.

Коммуникативная направленность обучения подразумевает такое обучение, при котором все аспекты языка (фонетика, лексика, грамматика) с самого начала обучения должны служить основной цели — научить студентов использовать русский язык как средство общения (с преподавателями, друг с другом и т.д.), как инструмент для приобретения знаний.

Один из важных принципов обучения — наглядность. Наглядность является средством мобилизации психической активности обучаемых, вносит новизну в учебный процесс, повышает интерес к занятиям, увеличивает возможность произвольного запоминания, расширяет объем усваиваемого материала, является кратким и эффективным способом систематизации знаний, выделения главного и т.д.

Применение этого принципа в преподавании РКИ имеет ряд особенностей.

- Обязательность использования наглядности в учебном процессе. Наглядность понимается не только как использование картинок, схем, фильмов, звукозаписей (различных визуальных и аудитивных средств), но и как создание таких условий, в которых могла бы функционировать речь, передающая информацию в коммуникативных

целях. Это, например, дискуссии, игры, задачи, активизирующие умственную деятельность студентов, их рассказы о себе, о студенческой жизни (имеется в виду не пересказ подготовленного домашнего задания, а произвольная беседа).

- При обучении РКИ функция наглядного материала состоит не в углублении знаний студентов об окружающей действительности, а в формировании нового взгляда на уже известную им реальность, заставляющего выделять в ней и фиксировать в речи те признаки, которые релевантны для носителей изучаемого языка. Ставя студентов перед необходимостью языкового оформления подобных ситуаций, мы формируем четкую связь между явлениями и языковыми единицами. Представить эти ситуации в аудитории и призвана наглядность.

А.Н. Леонтьев с психологической точки зрения выделяет две основные функции наглядности:

- 1) «дать живой красочный образец недостаточно известного кусочка действительности, расширить в этом направлении чувственный опыт, обогатить впечатления — словом, сделать более конкретным, более реально и точно представленным тот или иной круг явлений»;

- 2) служить «как бы внешней опорой внутренних действий, совершаемых под руководством учителя в процессе овладения знаниями. Такого рода наглядный материал сам по себе не является предметом обучения, а следовательно, не является и непосредственным предметом учебных действий... И меньше всего дело здесь в задаче конкретизации представлений, знаний учащихся, скорее как раз наоборот — в обобщении их».

Первая функция применяется при обобщении страноведческих знаний — показе реалий страны изучаемого языка, а также некоторых особенностей поведения носителей языка. В качестве средств наглядности здесь выступают, например, фильмы, фотографии, макеты, книги, карты и т.д.

Вторая функция наглядности имеет большое значения при овладении умениями и навыками русской речи, в основе которой лежат автоматизированные внутренние операции и действия.

Речевое высказывание — это очень сложный процесс. Формирование этого процесса происходит постепенно: без понимания смысла передаваемых сообщений, без способности программировать высказывание и его грамматически оформлять речевое высказывание не-

возможно. Также необходимо создание условий, требующих обращения к речи. Таким образом, задача наглядности — создать такие условия, которые ведут к возникновению речи, речевого действия: решение задач, описание предмета, картинки, ситуации, участие в дискуссиях, вызывающих стремление доказать свое мнение и т.п. Создание таких условий заставляет студентов использовать те или иные языковые знаки в той форме и в тех условиях, в которых они функционируют в истинной речи.

На разных стадиях обучения (введение языкового материала, закрепление, активизация, автоматизация и т.д.) роль наглядности, ее виды и задачи различны. Можно говорить о двух основных видах наглядности: иллюстрирующая, которая демонстрирует значение той или иной языковой единицы, условия ее функционирования; и проблемная, помогающая стимулировать самостоятельную мысль студента, заставляющая его решать те или иные задачи, отвечать на вопросы, высказывать собственное мнение.

О значении наглядности при обучении иностранным языкам писал еще К.Д. Ушинский. Этой же проблеме посвящены работы В.П. Вахтерова, Н.И. Пирогова, Л.В. Замкова, В.А. Артемова и других ученых-филологов.

Т.В. Кузьмина, Т.К. Малашкина, Е.Ю. Родина
УО БГМУ (г. Минск)

ОБУЧЕНИЕ В ДИАЛОГЕ КУЛЬТУР ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА

При обучении иностранному языку в диалоге культур имеет место «обучение нормам общения в условиях межкультурной, а не монокультурной коммуникации, для которой характерно взаимодействие цивилизованного, национального и социально стратификационного компонентов» [1, с.36]. Обучение иностранных студентов в вузах Республики Беларусь, в том числе и в медицинских, происходит во взаимосвязи обучения русскому языку и русской и белорусской культурам. Целью обучения иностранным языкам, в том числе и русскому